

<p><b>Institution:</b> University of Liverpool</p> <p><b>Unit of Assessment:</b> 28 – Modern Languages and Linguistics</p> <p><b>a. Overview</b></p> <p>Research in Modern Languages and Linguistics is undertaken primarily in the Department of Cultures, Languages and Area Studies (CLAS). All staff submitted under UoA 28 are members of this department. CLAS comprises staff working across a wide range of language-based studies, including literary and media, film, historical, cultural and sociolinguistic studies. For the purposes of curriculum delivery and subject representation, staff are organised into sections: French (<b>Blackwood, Bromilow, Chadwick, Croenen, Dixon, Forsdick, Marsh, Smith, and Magedera</b>); German (<b>Marven, Plowman, Rosenhaft, and Brunssen</b>); Italian (<b>Paoli, and Tufi</b>); and Hispanic &amp; Latin American Studies (<b>Cullell, De Luca, Harris, Redden, Shaw, Taylor, Thornton, Whittaker, Yiacoup</b>); and there is a strong cross-sectional subject group in film studies. Since 2010, we have been part of the School of Histories, Languages and Cultures, one of four Schools in the Faculty of Humanities and Social Sciences. The School also includes the departments of History, Irish Studies, Politics, and Archaeology, Classics and Egyptology. Since 2011 budgets have been held at School level, which is responsible for the allocation of all resources, including staffing budgets. This enables the School to promote research synergies across departmental boundaries – a valuable approach for a multi-disciplinary unit like CLAS.</p> <p><b>b. Research strategy</b></p> <p>Our RAE2001 and 2008 submissions highlighted our objective to foster the best-quality empirical, analytical and theoretical research across as broad an historical and intellectual range as possible within each of our subject areas. At the same time, the extensive range of periods, places and disciplines covered by research in CLAS, and the distribution of interest and expertise across our subject areas, pointed towards a strategy of fostering cooperation around shared themes. In RAE2008 French, German and Hispanic Studies recorded the intention to map research objectives onto the following research groups: History of the Book, Postcolonial and Transnational Studies, Sociolinguistics, Gender, Visual Cultures, and War and Conflict. The staff turnover recorded at section c.i. provided an opportunity to reflect on our research identity. Our research is now more than ever characterised by an interest in the global dimensions of language-based study, including Hispanic, Lusophone and Francophone cultures and societies outside of Europe; migrant and transnational cultures in Europe; multilingualism; world cinema; the cultural impacts of European expansion and colonialism; global Black Studies; and the processes of translation and transculturation implicit in all those encounters. Our objective is to strengthen work in these shared areas of interest while simultaneously anchoring the excellent research of individuals which falls outside them.</p> <p><u>During 2008-13</u>, our research groups were reviewed and consolidated around the themes of Histories and Memories, Beyond the Text, Migrations/Places/Identities, Post-colonialisms and Sociolinguistics. This development grew out of our recruitment of new talent, and the concomitant strengthening of our interdisciplinary character. It also recognises the impact of global shifts in research frameworks such as the spatial turn and the growth of memory studies; and it represents a creative response to the innovative connections emerging between the work of different scholars (for example, between <b>Taylor</b>'s cybercultural research and the work of the History of the Book group). As section c.i. demonstrates, staff research interests intersect in a number of ways, and the research groups are understood as open fora for the incubation of ideas. They act as reading groups for work in progress and other publications; they propose speakers for our cross-disciplinary research seminars, and for the annual lectures in French, German, Hispanic and Italian studies; and they organise conferences, workshops and study days.</p> <p>Our research interactions are often with partners outside CLAS, notably in History and in Communications and Media. We benefit increasingly from the activities of cross-faculty research centres, whose development we have led since 2008. <b>Forsdick</b> was Co-Director and <b>Rosenhaft</b> a member of the management board of the Centre for the Study of International Slavery; <b>Rosenhaft</b> was Director and <b>Marsh</b> a member of the management board of Eighteenth-Century Worlds; <b>Croenen</b> was Acting Director of the Centre for Medieval and Renaissance Studies. <b>Forsdick</b> was institutional theme leader for Changing Cultures, a role now held by <b>Taylor</b>, consolidating our</p>
--

leading role in the promotion and development of interdisciplinary approaches to research. This practice of reaching out beyond departmental boundaries on the basis of internal consolidation is apparent in our response to staff losses in Latin American social studies. Our strategy is now to focus our research in the cultural studies of the area. However, we are leading the development of an Institute for the Study of the Americas, in order to support the interdisciplinary research and PG supervision that are still possible, given the critical mass in area studies across the University.

Research is supported and managed at School level by the Research and Knowledge Exchange Committee. Members include the School Research Lead (**Forsdick** 2009-12), PGR Lead (**Marsh** 2009-13), KE Lead, and the departmental Research Leads (**Rosenhaft** 2010-13, **Chadwick** 2013-). It is responsible for the implementation of Research and KE priorities for the University and Faculty; it oversees the development of policy and practice across the School in such areas as research leave and resource allocation; it shares good practice, supports existing research groups, and identifies opportunities for collaboration within and beyond the School; and it manages ethical matters, and steers the internal peer review of grant applications.

The individual research plans set out in RAE2008 have been substantially realised. Seven key outputs resulting from the large AHRC grants awarded pre-2008 and from **Forsdick's** Leverhulme Prize are submitted in REF2. These include **Croenen's** *Online Froissart*, which provides scholars in a range of disciplines with new tools for accessing and analysing key medieval texts; **Marsh's** *Narratives of the French Empire*, which offers a fresh transnational approach to colonial and Francophone studies, elucidating cultural and literary manifestations of the French empire(s); and **Rosenhaft's** transnational project on the first black community in Germany, which offers new readings of interlinked aspects of German, French and African history (and was the subject of a rights bid by a German publisher within days of publication). During the REF period, two PGRs funded by those large grants completed their studies, and a project researcher was appointed to a senior lectureship at a UK HEI.

In addition to the outputs submitted in REF2, Category A staff in post during the REF period edited or contributed to three scholarly editions and published 29 edited or co-edited volumes, 38 journal articles (including contributions to such high-profile journals as the *International Journal of Multilingualism*, *Journal of Spanish Cultural Studies*, *Modern and Contemporary France*, *Studies in French Cinema*, *Small Axe*, *Oxford German Studies*), 39 book chapters, and 30 other items such as encyclopaedia and handbook articles, forum contributions, podcasts and literary translations. The work of other staff includes two monographs, two edited volumes, 17 journal articles and five book chapters.

Plans for 2014-19: Our strategy for 2014-19 is informed by continued commitment to the combination of thematic and chronological breadth, internal synergies and collaborative energy that have developed since 2008. To maintain momentum in PGR training, we will look in particular to develop collaborative awards (privately and publicly funded) that strengthen our links with non-academic partners. While staff budgets are under pressure, we aim to enhance our environment by attracting research fellows and visitors, drawing on the resources of international agencies to which we have access, and including postdoctoral positions in bids for Research Council funding. A key to the realisation of these plans is our continued investment of energy in our existing research centres, alongside energetic leadership in building a new Institute for the Study of the Americas, and support for the consolidation of film studies as a research field across the University and the city.

In line with the University's research themes and Research Council priorities, our research centres and groups will focus work in a number of linked fields. For example, global, colonial and post-colonial studies feature in the work of both Eighteenth-Century Worlds and the Centre for the Study of International Slavery. Consequently, our focus on developing our work in this area will allow us to prioritise the dissemination of landmark research outputs emerging from, for example, **Marsh's** study of colonialism, policing and reproductive policies in French port cities; **Magedera's** research on Pondichery; the completion of **Hodgson's** postdoctoral project on Haiti; **Forsdick's** projects on Toussaint L'Ouverture and contrapuntal memory; and **Rosenhaft's** project on speculative investment in the German lands in the eighteenth century. A new development from 2013 is the introduction of Chinese Studies, anchored in CLAS and involving the appointment of a historian, which we anticipate will strengthen work in Europe-Asia-America studies. It is expected that this anchoring will see Liverpool's Confucius Institute brought into our management structure, while at the same time seeing partnerships with East Asian institutions opening up as platforms for the development of new international research collaborations.

A range of initiatives is underway to develop our engagement with digital transformations in research practices and themes, as well as in film, while also promoting on-going research – in and beyond CLAS – in the existing areas of expertise represented by our research group Beyond the Text. For example, both Eighteenth-Century Worlds and the Centre for Medieval and Renaissance Studies support the study of media, communication and visual culture in the past. This is reflected in **Dixon's** new multimedia project on late medieval Burgundian representations of the crowd, and in the continuing work of **Bromilow** and **Croenen** in the history of the book. **Yiacoup's** new project on the representation of Jews in Spanish literature and the translation of Hebrew poetry from medieval Spain will also mature in this environment. **Taylor's** work in Latin American cyberculture will continue to lead our response to the contemporary challenges of digital transformations, while **Blackwood** is also developing research on language policy and cyberculture. New work in film studies focuses on the paradoxes of the modern medium, as **Smith** develops her research on multilingualism in films, and **Whittaker** and **De Luca** explore the sensory aspects of cinema.

Other individual projects will contribute strategically to the production and dissemination of research outputs under the headings of Histories and Memories, Migrations/Places/Identities, and Sociolinguistics. For example, **Chadwick** will continue her research on the under-explored theme of Franco-French wartime radio propaganda. **Thornton's** work on commemoration and memorialisation in Mexico, in collaboration with **Harris**, will reinforce memory studies and lead to a major bid for research funding. Continuing research on linguistic landscapes by **Blackwood** and Tufi will lead to a joint monograph, a new journal and a bid for EU funding for a project on brand names. In contemporary literary studies, and contributing to work on cities and to the AHRC's Translating Cultures theme (led nationally by **Forsdick**), translation remains central to **Marven's** work in German literature, while her immediate priority is completion of a monograph on Berlin. **Cullell** will concentrate on a project on *xarnego* poetry, thereby developing her already established research area of the challenges of Iberian pluriculturalism.

### c. People, including:

#### i. Staffing strategy and staff development

Changes to our staffing demographic since RAE2008 have enabled us to invest in young talent. Of 33 individual Category A staff submitted in RAE2008 to UoAs 47, 52, 53 and 55, 12 have fully retired, moved to other institutions or died in post. These include four Professors (French, Spanish, Latin American History), three Readers (French, Catalan, Latin American Anthropology), four Senior Lecturers (French, Portuguese, Galician, Latin American Sociology), and a lecturer (Anglophone American Studies). In making new appointments, we have focused on strengthening the synergies represented by our research groups and centres, and on acknowledging developing research areas. In this context, in the REF period, **Cullell, De Luca, Dixon, Paoli, Redden, Whittaker** and **Yiacoup** have all joined us as lecturers, with **Thornton** appointed as SL.

**Cullell's** appointment has renewed the presence of Catalan studies, and her interests in 21<sup>st</sup>-century writing, gender and questions of authorship in changing or segmented literary markets complement those of **Marven, Plowman** and **Taylor**. **Yiacoup's** work continues our distinguished record in the study of medieval Spanish songs, but adds to it a strong socio-cultural dimension with a focus on exchanges across geographical-cultural-religious frontiers on the Peninsula. **Redden's** work on religious practices in colonial Spanish America complements **Yiacoup's** interest in transculturation, and he shares an interest in slave cultures and their legacies with **Forsdick** and **Shaw**. **Dixon's** work complements the research of **Bromilow, Croenen** and **Yiacoup** in late-medieval and early modern studies, while her interests in visual and material culture add an important new dimension to our focus. **Whittaker's** specialism in Spanish national film complements the film research of **Plowman, Shaw, Smith** and **Taylor**. **De Luca** reinforces the strength in Lusophone studies represented by **Shaw**. Moreover, **De Luca's** work in world cinema and the impact of digital media in the making and reception of film addresses issues of intercultural communication, translation and the visual appropriation of the landscape that are also relevant to **Smith's** work on multilingual film, **Marven** on Berlin, **Blackwood** and Tufi on linguistic landscapes, and **Taylor** on cyberculture. **Paoli's** appointment consolidates Italian as a developing research area, and further extends our expertise in film studies and our capacity for collaboration with specialists in Anglophone film and media in the School of the Arts. The exception to this pattern of recruiting young talent is the recent appointment of **Thornton** as SL. Here the aim was to enhance research leadership by bringing in a well-established scholar, and to strengthen our grouping in Latin

American cultural studies represented by **Harris** (whose work on Mexico is complementary), **Shaw, Redden** and **Taylor**.

Our commitment to nurturing new talent is supported by policies for staff development and training established by the University and implemented at departmental level. The University is a signatory to the Concordat to Support the Career Development of Researchers and has been recognised by the award of the European Commission's 'HR excellence in research' badge. The annual Professional Development and Review process, supported by staff portfolios created and managed online, and a cycle of two research conversations per year, are especially valuable as a point of contact between individual staff members and departmental research leaders, and as a means of strategic coordination. The research conversations – carried out by the Head of Department and the Research Lead – offer opportunities for discussion of the plans and resource needs of individuals, for more experienced staff to give advice, and also for all staff to reflect on the effectiveness of our research environment and our plans for improvement. These conversations have facilitated the allocation of research advisers, whose formal role is to review and respond to a colleague's portfolio. This 'pairing' approach acknowledges the expertise even of younger staff and gives life to an administrative arrangement.

Even when staffing was under pressure, periods of research leave (staff entitlement is one semester's leave after five semesters) have been protected and have furthered the completion of all outputs (supplemented by externally funded leave in the cases of **Chadwick, Plowman, Shaw, and Taylor**). There is generous provision for parental (including adoptive), compassionate, domestic and personal leave, and a policy on flexible working. In the REF period, three colleagues benefited from these arrangements without detriment to career development. Small endowments associated with unfilled chairs in German and Hispanic Studies were consolidated with other endowments to support postgraduate study, research and KE events, and teaching cover for staff on research leave, thus allowing us to maintain momentum by exercising creative flexibility.

The University has a dedicated scheme to support ECRs, recently introducing an Outstanding ECR Award to raise the profile of their work. Each new member of staff has a mentor appointed from among more experienced staff. ECRs are guaranteed reduced teaching (for example, no specialised research-led option to be delivered in their first year) and administrative loads (for example, assignment of minor operational roles or only clearly delimited projects in at least the first two years), in order to protect time (a) for their research and (b) for them to qualify for a PGCertEd within two years of appointment, in line with the University's expectations. Staff progression across the board during the REF period attests to the effectiveness of our policies. **Chadwick** and **Croenen** were promoted from SL to Reader; **Harris** and **Plowman** were promoted to SL. Among staff who joined in the RAE2008 period, **Blackwood, Marsh** and **Taylor** were promoted to SL and on to readerships, and [Hooper] to SL before moving as Reader to Warwick in 2012.

## ii. Research students

During the REF period, 25.8 FTE PGRs supervised by our staff (28 individuals, a minority jointly with other UoAs) were awarded PhDs (seven in French, three in German, 18 in Hispanic and Latin American Studies); and 23 new students were registered, across all subject areas. These figures are an improvement on the longer RAE2008 period (18.67 completions, 22 new starts). Of 26 full-time PGRs, 18 were awarded PhDs within four years. With one exception (affected by ill health), those who took longer had been affected by the staffing problems in Latin American Studies. Helping to bring their projects to completion has informed a considered strategy of targeting qualified PGRs for recruitment through external and internal studentships, insisting on a high level of competence at entry, providing strong support for students in Liverpool, and acting early where our monitoring procedures indicate that a student is not progressing as expected.

Over the REF period, our students held three PhD studentships and two 1+3 studentships from the ESRC. Until Spring 2010, we held ESRC quota studentships for Latin American Studies. Since then, ESRC awards have been won in competition with applicants from across the Northwest as part of the Language-Based Area Studies pathway in the Doctoral Training Centre. In the context of the AHRC's BGP funding scheme, our candidates competed successfully for five MA studentships and six PhD studentships. Another holds an AHRC Collaborative Doctoral Award (CDA).

Internal investment has also been enhanced since 2008. The importance and difficulty of recruiting to postgraduate study in languages and linguistics has been acknowledged in the award of University studentships to ten students completing or starting during the period. Since 2010, and

drawing on restructured endowments, we have supported from our own funds five students with fees-only MA awards, and four with fees-only PhD awards. Two of the four PGRs had proceeded from the MA, and one of the MA studentship holders subsequently gained an AHRC award. Following a two-year campaign led by **Harris** and **Taylor**, an annual MA bursary in Hispanic Studies was instituted in 2012 with Santander Bank sponsorship, thus bringing private sector finance to bear on the promotion of research. Since our MA in Modern Languages is a research MA, investment at this level consistently leads to the recruitment of new PhD students.

PGRs are supported by a University-wide PGR Development Programme, which is overseen by Directors of Postgraduate Research at departmental, School and Faculty levels. A system of dual supervision and the involvement of a third colleague in the annual progression procedures (a seminar presentation, submission of written work, and an interview) ensures the quality of the student's work, and sustains a culture of fairness and transparency in keeping with the principles of equality and diversity. This has had positive outcomes in terms both of the range of expertise and experience to which students have access and of the promotion of interdisciplinarity, since we are able to appoint supervisors with complementary interests but different perspectives. Thus a PGR who is working on an edition of eighteenth-century German cookery books is supervised by **Rosenhaft** (with period, regional, and gender studies expertise) and **Croenen** (with expertise in the study and digitisation of manuscript sources). All PGRs can apply for internal travel awards to support their studies (£250 p.a. for FT, £125 for PT), and are provided with desk space and computing facilities.

Our research culture depends on fully integrating postgraduates. All are members of our research groups and are encouraged to take responsible roles in our associated research centres. Invited speakers are regularly asked to offer PG workshops in association with their visit, and PGs from across the region are invited to attend. During the REF period, workshops were offered by Jean Khalfa (Cambridge), Herman Lebovics (SUNY), Chloe Paver (Exeter), Alf Lüdtkke (Jena), and Eva Brückner (Vienna). Since 2012, Eighteenth-Century Worlds has organised an annual, themed residential weekend for Liverpool PGRs and others from across the UK and Europe. In 2013, Ulrike Gleixner (HAB Wolfenbüttel) was a featured speaker at a workshop on newspaper history held in association with the annual Athenaeum Lecture. That lecture – a collaboration with Liverpool's oldest surviving library society – is an example of the kind of local partnerships into which we are able to integrate our students. The MA programmes run by the Slavery and Eighteenth-Century Worlds research centres both involve collaboration with National Museums Liverpool in their delivery. The CDA cited above (a project on Haitian art supervised by **Forsdick**) is shared with Tate Liverpool, and new CDA applications are under development.

We encourage our PGs to be active in organising conferences and workshops, and in developing publications. During the REF period, they have (co-)initiated and managed the Society for Francophone Postcolonial Studies PG Workshop (June 2010); *Unofficial Histories* (London, May 2012); *The French Atlantic* (May 2012); Association for the Study of Modern and Contemporary France PG Study Day (September 2012); Postgraduates in Latin American Studies (June 2013). The PGR holder of the CDA with the Tate manages the [Black Atlantic](#) resource, thus enhancing the public visibility of Liverpool, of our non-academic partners, and of academic staff in the field. During the REF period, our PGRs have published six book chapters and nine journal articles in key publications such as *Modern and Contemporary France* and *New Mexico Historical Review*. Prizes and honours received by our PGRs include: runner-up in the *International Journal of Francophone Studies* Postgraduate Essay Award; the Association of Low Countries Studies Postgraduate Essay prize; and the 2012 Ede and Ravenscroft Prize for the most innovative and promising piece of research. PG fieldwork and library research has been funded by the Society for Latin American Studies, the Association of Hispanists in Great Britain and Ireland, the DAAD, the German Historical Institute, and the AHRC International Placement Scheme.

The formal and informal structures in CLAS and the School that facilitate PGR involvement are underpinned by the University's Postgraduate Skills Programme. This amounts to at least six weeks' formal training over three years, some of which focusses on generic skills such as teaching and career skills. In addition, in their first year, CLAS PGRs attend a twelve-week module on Methods and Resources for Research in Literatures, Languages and Cultures. The teaching and presentational skills of our PGRs develop particularly well under this programme, supplemented by discussions in the research groups, conference experience, and the mentored teaching experience that we provide. Among those PGRs whose destinations we know, six are now lecturers in UK

HEIs (including Leeds and Bangor), two have gone into related postdoctoral positions (RHUL and UCL), one into legal training, and one into teaching.

In addition to PGR activity, nine post-doctoral researchers have contributed significantly to our research base during the REF period. Active collaborations with permanent staff over an extended period included Rebecca Braun (Leverhulme EC Fellow 2007-09, now Lancaster) for her project on the making of the author in Germany's media age (coll. Brunssen, **Marven**); Sucheta Kapoor (Leverhulme EC Fellow 2009-12), researching on Flaubert's dialogue with India (coll. **Marsh**); Kate Roy (Leverhulme Visiting Fellow 2011-12), working on Emily Ruete's *Memoiren einer arabischen Prinzessin* (coll. **Marven, Rosenhaft**); and Kate Hodgson (British Academy Postdoctoral Fellow to December 2014), researching Haiti and the international politics of anti-slavery (coll. **Forsdick**). In the 2013-14 session, Felix Brahm (Bielefeld) will visit to pursue research on slavery and anti-slavery in nineteenth-century Africa (coll. **Rosenhaft, Forsdick**).

#### d. Income, infrastructure and facilities

External research income: In seeking external funding, we can rely on effective operational support at all levels of the institution. Administrative support for externally funded research from the draft stage to project completion is provided through a well-articulated system led by the University's Research Support Office, whose staff work with dedicated research support staff in the School. Rigorous internal academic peer review is a prerequisite for institutional approval of all external funding applications. Seven colleagues in CLAS are members of the AHRC Peer Review College (**Bromilow, Chadwick, Forsdick, Magedera, Rosenhaft, Shaw and Taylor**), and their reviewing experience is mobilised at both departmental and School level to feed profitably into funding proposals at pre-application stages.

The effectiveness of this support has been reflected in our improving record of grant capture. Our record of new funded projects since 2008 provides clear evidence of an environment which is able to generate high-quality applications and bring funded projects to a conclusion. The total value of new awards from key UK and international funders to all members of the department rose from £164k in 2008-09 to £525k in 2012-13, and totalled £1.38 million over the period. This includes the UK Council-funded postdoctoral fellowships described in section c.i., as well as grants from the AHRC, British Academy, Leverhulme Trust, MHRA, and the National Humanities Center. New grants within the REF period include AHRC funding for **Chadwick's** edition of Philippe Henriot's 1944 radio broadcasts (**Chadwick** 1-4), **Taylor's** continuing research on Latin American cultural production online (**Taylor** 1-4), and **Forsdick's** prestigious AHRC Translating Cultures Leadership Fellowship; a Leverhulme Research Fellowship awarded to **Plowman** for his research on depictions of the military in German literature and film (**Plowman** 1-4); and a British Academy Fellowship awarded to **Shaw** for a project on Brazilian popular culture abroad. Magedera is also CI on a £56k project, 'Envisioning Indian Cities', which is the only humanities-based project to be funded by the British Council's UK-India Initiative. In addition to the income reported in REF4b, Category A staff attracted £35.6k in grants from libraries, subject associations and cultural organisations in the UK, USA and Europe.

Internal funding: At University level, financial and organisational support for new initiatives is structured around the key research themes identified in the University's Strategic Plan. **Forsdick** was leader of the University's Changing Cultures theme until 2012, and has been succeeded by **Taylor**. Under the rubric of Changing Cultures, our staff received grants for the development of the interdisciplinary networks 'Writing and Beyond: Revolutionising Texts' (**Croenen, Rosenhaft, Taylor**), 'Connected Communities: Children, Childhoods and Communities' [Rubenstein]; and 'Liverpool Lives' [Hooper]. **Taylor's** successful bids for external funding for her work on Latin American cyberculture were supported by internal grants of over £4.6k, and by the award of a University studentship for a PGR working in the field. At School level, each research-active member of staff is entitled to £500 p.a. towards research expenses, which may include conference attendance. In addition the School maintains a discretionary fund of £60k, and also provides baseline funding for affiliated research centres and departmental seminar series.

Infrastructural support and facilities: The University's library and information services provide excellent support for humanities research, thanks to substantial investment in the REF period. Access to online resources is excellent. The University subscribes to all of the national NESLi2 'big deal' site licences for electronic journals and has an extensive collection of electronic books, such

that many recent publications are available online at our desks. The Library is pro-active in acquiring digital collections and is also responsive to departmental requests. This has allowed us to develop collections of primary materials, a priority we set in RAE2008. New digital series include *Archives Unbound* collections on the GDR and on France during World War II, *The Making of the Modern World*, *Slavery and Anti-Slavery*, *Early American Imprints*, *Eighteenth-Century Collections Online*, *Caribbean Literature* and *Empire Online*. The availability of digitised materials (including access to eighteenth-century collections which is unique in the UK) has attracted both PGRs and postdoctoral researchers. The Library's extensive monograph collections in all CLAS research areas are regularly supplemented by targeted purchases, most recently in the areas of Brazilian, Caribbean, Francophone and German colonial and postcolonial studies, and in sociolinguistics. We can rely on expert subject librarians and our recommendations for purchase are acted on swiftly. Each new colleague receives an allocation of £500 to be spent on library resources.

We have been active in identifying research opportunities in the Library's Special Collections. The papers of Joseph Blanco White, which illuminate Anglo-Spanish cultural exchange, attracted Antonio Maturana, University of Alicante, to spend a semester with us in 2012. The Gypsy Collections, reflecting the situation of Romanies in Europe since the 17th century, continue to underpin **Rosenhaft's** work (**Rosenhaft** 4). The appointment of an expert on East European Roma in the Department of History is creating collaborations around their exploitation, beginning in June 2013 with a Council of Europe-funded workshop held in the Library. In September 2013 we acquired the private collection of Manuel Irujo, former Minister of Justice in Spain's Second Republic and an exile in Paris during Franco's dictatorship. As a result, new doctoral and post-doctoral research possibilities in Basque migration and diaspora studies are in development under the research groups Histories and Memories and Migrations/Places/Identities. For example, from 2014-15, the Basque Cultural Institute will fully fund an annual 3-4 month Research Fellowship in this field.

The University's Computing Services provide a high level of support for humanities research. All the principal relevant software packages are available for download or home use under site licenses. Each colleague has a dedicated desktop computer maintained by an on-site technician, and laptops are available where required. The University's substantial investment in its computing infrastructure since 2009 (around £5m) has helped to support projects with a digital element in the research or output (notably **Chadwick** 1, **Croenen** 1, **Taylor** 1-4, and associated PGRs).

#### e. Collaboration and contribution to the discipline or research base

Recent and developing international collaborations place Liverpool at the cutting edge of research in a number of fields. In 2011, **Rosenhaft** joined an international network led by scholars in Germany and Seoul, which is organising workshops, conferences and publications on everyday life and memory of trauma in dictatorship and post-dictatorship contexts, with particular reference to comparisons between Europe and the East Asian triangle (Japan, China and Korea). A conference volume and a co-edited handbook on 20th-century dictatorships are in preparation. Applications have been submitted to fund visiting ECRs from Seoul who work on comparative studies of exile and memory (co-mentored by **Forsdick** and **Rosenhaft**). **Rosenhaft's** research on investment and culture in the eighteenth century involves direct collaboration with colleagues at the University of Bielefeld interested in slavery and globalisation. An April 2012 conference (organised with Brahm, Bielefeld, and funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft) was the first international gathering to focus on the impact of the slave trade on non-slave trading European states and economies. This will lead to at least one publication and two further conferences during the next REF period, and has resulted in **Rosenhaft's** involvement in a European network on slaveholding.

Through the Eighteenth-Century Worlds Centre, **Rosenhaft** and **Marsh** take part in workshop exchanges with colleagues at the Université de Paris-Diderot, developing a funded project on *littératures pratiques* and minor genres in the eighteenth century. **Taylor** works on Latin American cyberculture projects with colleagues at the University of Leeds, Queens Belfast, and the University of Georgia. She is also involved in a seminar on *literaturas plurales* with the Université de Paris-Sorbonne and the Universidad Nacional Autónoma de México. Magedera participates in a project on deconstructing orientalism based in the Université Blaise Pascal Clermont-Ferrand and involving collaborators from France and the Maghreb. **Redden** is engaged in a similar critical project on redefining the early modern, with colleagues at Bristol, McAllister and Simon Fraser Universities. **Chadwick** is working on a multilingual wartime radio project with a newly formed group of scholars from Germany, Italy, Norway, Portugal and Spain.

Collaborations with a UK focus are associated with networks and conferences. Among the noteworthy publications generated by conferences during the REF period are: *The Novel in German since 1990* (**Marven**, with Taberner, Leeds, 2010); *Cultural Impact in the German Context* (**Marven**, with Braun, Lancaster, 2010); *Emerging German-Language Novelists of the 21st Century* (**Marven**, with Taberner, Leeds, 2012); *Civilians and War in the Long Eighteenth Century* (**Rosenhaft**, with Charters and Smith, Oxford, 2012); *Africa in Europe: Studies in Transnational Practice in the Long 20th Century* (**Rosenhaft**, with Aitken, Sheffield Hallam, 2013); *Afromodernisms: Paris, Harlem and the Avant-Garde* (**Marsh**, with Sweeney, Newcastle, 2013).

Our contribution to the wider research culture has strong roots in our editorial, organisational and consultative work. **Forsdick** is Co-Editor of the book series Contemporary French and Francophone Cultures; **Rosenhaft** is Editor of the Eighteenth-Century Worlds series, and of the journal *Migrations and Identities*. All are published with Liverpool University Press (LUP), which provides productive support for our research environment. **Chadwick**, **Marven** and **Thornton** are, respectively, the French, German, and Hispanic Editors of [Modern Languages Open](#) (MLO), an online platform created through LUP for the open-access publication of peer-reviewed modern languages research, which positions us in the vanguard of responses to the emerging open-access agenda. In preparation throughout 2013, MLO will launch in Spring 2014. We are the home of the *Bulletin of Hispanic Studies* (General Editor **Taylor**, Assistant Editors **Cullell**, **Harris**, **Shaw**, **Whittaker**, **Yiacoup**) and the *Bulletin of Latin American Research*. **Chadwick** manages Francofil, the international French studies discussion list (created in Liverpool in 1995) and is General Editor of *Liverpool Online Series: Critical Editions of French Texts* (editorial board **Bromilow**, **Croenen**, **Forsdick**, **Marsh**). **Marsh** is founding Editor of the *Bulletin of Francophone Postcolonial Studies*.

During the REF period, staff have served on the editorial boards of highly regarded journals, including *Oxford German Studies*, *Modern and Contemporary France*, *French Studies*, *Francophone Postcolonial Studies*, *Australian Journal of French Studies*, *Contemporary French and Francophone Studies*, *Journal of Romance Studies*, and the MHRA Texts and Dissertations Series. Most colleagues also act as reviewers for most of the principal scholarly journals in their fields and for major academic publishers.

Other service to the academic community includes membership of the governing bodies of the Economic History Society and the German History Society (**Rosenhaft**), Society for French Studies (**Forsdick** [President]), Society for Francophone Postcolonial Studies (**Forsdick**, **Marsh**), Association of Hispanists of Great Britain and Ireland (**Harris**, **Taylor**, **Thornton**), Women in Spanish and Portuguese Studies (**Cullell**, **Taylor**, **Thornton** [President]), Women in German Studies (**Marven**). **Forsdick** has served on the management board of the University of London Institute in Paris; the consultative committee of the Winthrop-King Institute for Contemporary French and Francophone Studies at Florida State University; and on the UCML working party on implementation of the Worton Review of Modern Foreign Languages provision.

Seven colleagues are members of the AHRC Peer Review College: **Bromilow**, **Chadwick**, **Forsdick** (also leader of Translating Cultures theme), Magedera, **Rosenhaft** (also a member of the Strategic Review Group), **Shaw**, and **Taylor** (also a member of the the AHRC BGP2 Panel).

During the REF period, **Forsdick** was elected member of the Academy of Europe, while **Rosenhaft** was elected a Fellow of the Royal Historical Society and an Academician of the Academy of Social Sciences. **Cullell**'s study of Catalan poetry (Cullell 1) was awarded the 2009 Spanish Ministry of Culture's Premio de Ayuda a la Edición; and **Marven**'s co-edited volume (**Marven** 1) was included in the January 2013 list of Outstanding Academic Titles published by the American Library Association's review *Choice* (the list comprised just 9% of titles reviewed by *Choice* in 2012).

Finally, during the REF period, colleagues have held visiting fellowships and professorships at Monash University (**Shaw**), UAB Barcelona and the University of Melbourne (**Forsdick**). Colleagues have also been invited to speak in Algeria, Argentina, Australia, Brazil, Canada, Colombia, Denmark, France, Germany, Mexico, Poland, South Korea, Spain, and the US, as well as across the UK and Ireland, including keynote lectures by **Forsdick**, **Harris**, **Marsh**, **Rosenhaft**, and **Taylor**.